



¿NECESITA AYUDA PARA PAGAR SUS FACTURAS?

¡Estamos aquí para ayudarle!

ladwp.com/cares



¡PROGRAMAS PARA AHORRARLE DINERO EN SUS FACTURAS Y QUE TAMBIEN PUEDEN CALIFICARLO PARA OTROS PROGRAMAS!

PROGRAMAS DE DESCUENTO DE LADWP	¿PARA QUIÉN ES?
EZ-SAVE	Clientes calificados por ingresos
Tarifa “Lifeline” para Clientes de Tercera Edad/Discapacitados	Clientes calificados por ingresos que tienen 62 años o más o con una discapacidad elegible
Descuento de Asignación Médica Certificada	Hogares con una discapacidad física elegible, como parálisis, esclerosis múltiple, trastornos neuromusculares y otros
Descuento por Equipo de Asistencia Vital	Hogares que usan un dispositivo de soporte vital elegible, como sillas de ruedas motorizadas, respiradores, máquinas de diálisis y otros

OTROS PROGRAMAS DE LADWP	¿PARA QUIÉN ES?	¿QUÉ ES?
Level Pay (Plan de Pagos Nivelados)	Clientes residenciales que desean una factura mensual predecible durante el año	Una factura mensual predecible basada en su uso anterior. Los saldos vencidos también se pueden incluir en esta factura para proporcionar un pago mensual consistente.
Acuerdos de Pago Extendidos	Clientes residenciales y comerciales que necesitan más tiempo para pagar cualquier saldo	Sin pago inicial. Sin intereses. Sin comisiones. Tiempo extendido para pagar su saldo: hasta 48 meses para clientes con descuento y hasta 36 meses para todos los demás clientes.



Centro de Contacto con el Cliente
 1-800-DIAL-DWP
 (1-800-342-5397)
 TTY: 1-800-HEAR-DWP
 (1-800-432-7397)

Abierto lunes a viernes: 7 a.m. a 7 p.m.
 Abierto sábado: 7 a.m. a 2 p.m.
 Cerrado domingo y días festivos
 Disponible 24/7 para emergencia/
 interrupción de servicio



Localice su Centro de Atención al Cliente más cercano
ladwp.com/csc



¡PROGRAMA ESTATAL DE AYUDA RESIDENCIAL TAMBIÉN ESTÁ DISPONIBLE PARA AYUDARLE CON SUS FACTURAS DE SERVICIOS PÚBLICOS!

PROGRAMA DE ASISTENCIA ESTATAL	¿QUÉ ES?	CÓMO PUEDE SOLICITAR
<p>Programa de Asistencia de Energía para Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés)</p> <p>PÁGINA WEB DEL PROGRAMA ladwp.com/LIHEAP</p>	<p>Hasta \$3,000* para ayudarle con sus facturas de electricidad.</p> <p>¡Electrodomésticos gratuitos y servicios gratuitos de climatización también están disponibles!</p> <p>ACTÚE RÁPIDO! FINANCIACIÓN LIMITADA</p>	<p>¡PÓNGASE EN CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIOS LOCAL PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN Y PRESENTAR UNA SOLICITUD HOY!</p> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div style="display: flex; align-items: flex-start;">  <div> <p>Valle de San Fernando, Noreste de LA, Este de LA: Maravilla 323-721-4162 or 800-906-4651 www.maravilla.org</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: flex-start;">  <div> <p>Oeste de LA, Centro de LA y el Sur de LA: PACE 213-989-3177 www.pacela.org/our-work/energy</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: flex-start;">  <div> <p>Puerto: Long Beach Community Action Partnership 888-351-4061 www.lbcap.org/energy-assistance-heap</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: flex-start;">  <div> <p>Valle Owens: Inyo Mono Advocates for Community Action 760-873-8557 www.imaca.net/energy-assistance</p> </div> </div> </div>

*Las cantidades de pago de los beneficios pueden variar y son sujetos a cambios. Póngase en contacto con su proveedor de servicios local para obtener más información.

PREGUNTAS FRECUENTES

¿Puedo combinar descuentos? Los clientes elegibles pueden combinar los descuentos de Lifeline, Asignación Médica Certificada y/o Equipo de Asistencia Vital. Y, también recibir la asistencia de LIHEAP sin impacto en otros beneficios.

¿Necesito proporcionar un número de seguro social para solicitar descuentos y programas de LADWP? No. Cualquier cliente de LADWP puede solicitar nuestros descuentos y programas. Aún deberá cumplir con las reglas de elegibilidad para cada programa.

¿La asistencia de servicios públicos cuenta para fines de carga pública? La asistencia de servicios públicos no se considera para fines de carga pública. Visite chhs.ca.gov/public-charge-guide para obtener más información.

¿Necesito un número de seguro social para solicitar LIHEAP? Cualquier persona de 18 años o más que viva en su hogar a tiempo completo puede presentar una solicitud (como un hijo adulto, compañero de cuarto o pariente). El solicitante debe tener un número de seguro social. No es necesario que el nombre del solicitante este en la factura.

¿Tengo que devolver este dinero? No. Estos programas son para ayudar a los hogares con sus facturas de servicios públicos.

¿Los beneficios de LIHEAP están sujetos a impuestos? No. Para los clientes residenciales, estos programas no cuentan como ingresos y no están sujetos a impuestos.

